

קבוע לדיון ליום 11.10.21

בעניין:

עדאלה – המרכז המשפטי לזכויות המיעוט הערבי בישראל
כולם ע"י עוה"ד נארימאן שחאדה זועבי ו/או חסן ג'בארין ו/או
סוהאד בשארה ו/או מאיסאנה מוראני
מעדאלה – המרכז המשפטי לזכויות המיעוט הערבי בישראל
רחוב יפו 94, חיפה
טל : 04-9501610 פקס : 04-9503140 נייד : 052-6088502
דוא"ל : nareman@adalah.org

העותרת

נגד

1. משרד הבריאות

ע"י פרקליטות המדינה, משרד המשפטים
רח' סלאח אלדין 29, ירושלים
טל : 073-39253542 פקס : 02-6467011

המשיב

בקשה דחופה למתן צו ביניים

בית המשפט הנכבד מתבקש להוציא מלפניו צו ביניים המופנה אל המשיב והמורה על הקפאת הנפקת תעודות תו הירוק מסוג חדש, וזאת עד הדיון בעתירה הקבוע ליום 11.10.21 שכן המשיב מתכנן להנפיק תעודות מסוג זה החל מיום 03.10.2021 ללא כיתוב בשפה הערבית.

ואלה הם נימוקי הבקשה :

1. ביום 18.3.2021 הגישה העותרת עתירה זו בה נתבקש בית המשפט הנכבד להוציא מלפניו צו על תנאי המורה למשיב לבוא ולנמק מדוע לא להוסיף כיתוב בשפה הערבית הזהה לתוכן המופיע בשפה העברית לתו הירוק ו/או לתעודת המתחסן ו/או לתעודת המחלים.
2. ביום 2.5.2021 הגיש המשיב את תגובתו לעתירה, כאשר הוא מציין בין היתר כי : "המשיב ישקול לפעול להוספת כותרות גם בערבית לצד הכיתוב המופיע כיום באישור תו ירוק, בפורמט ה-PDF, שאינו מונפק ביישומון "הרמזור" (סעיף 10 לתגובה). עוד ציין מפורשות בסעיף 19 לתגובה כי ;

"אשר לסוג המסמכים הראשון [הכוונה לתו הירוק], הרי שעל פני הדברים קיים פחות קושי להוספת כיתוב בשפה הערבית, שכן **מה שנדרש הוא רק לשנות את תבנית האישור ולהוסיף כותרות לשדות, בערבית, ולא לשנות את מערכת הזנת הנתונים הפרטניים**. שינוי זה מעורר קשיים בהיבט של הקצאת משאבים ותשומות, וכן ביצוע התאמות של המלל לגודל המסמך ובחינה של השינויים לאורך זמן. כאמור לעיל, **השינוי האפשרי של הכותרות – ישקל לקראת תיקונים אחרים שידרשו במערכות הפקת התעודות והאישורים**". (ההדגשות אינן במקור)

3. לאחרונה, פורסמה באתר הרשמי של משרד הבריאות הודעה לפיה; "החל מתאריך 3.10.21 תעודכן המדיניות לזכאות לתו הירוק, ותו שהופק לפני יום זה יבוטל ולא יהיה בתוקף. לקבלת תו ירוק עם תוקף עדכני, יהיה צורך להפיק תו חדש". בגופה של ההודעה צוין כי; "החל מתאריך 3.10.2021 ישתנה העיצוב של התו הירוק", והוצגה התמונה להלן;



[/https://corona.health.gov.il/directives/green-pass-info](https://corona.health.gov.il/directives/green-pass-info)

4. בשים לב לתגובת המשיב מיום 02.05.21 לפיה המשיב ישקול במסגרת תיקונים שידרשו במערכת לאפשרות הוספת כיתוב בשפה הערבית, ומאחר ושינוי כאמור עתיד להתבצע בימים הקרובים בהתאם להודעה רשמית שפורסמה מטעם המשיב עצמו, בית המשפט הנכבד מתבקש להוציא מלפניו צו ביניים כאמור בראשית בקשה זו.

5. הטענות המשפטיים והתשתית העובדתית שבעתירה מהווים חלק בלתי נפרד מבקשה זו.

6. **מאזן הנוחות**: הדיון בעתירה קבוע ליום 11.10.21 ומועד הנפקת תעודת מתחסן נקבע כאמור ליום 3.10.21, ללא כיתוב בשפה הערבית, הדבר יגרום נזק משמעותי לנושא העתירה לתקופה ארוכה ביותר (שכן על מנת להוסיף כיתוב בערבית באם תתקבל העתירה תידרש הנפקה נוספת שלישית במספר). מאידך, הקפאת הנפקתה של התעודה שחסרת כיתוב בערבית לתקופה קצרה ביותר, ועד מועד הדיון בעתירה זו, לא יגרום למשיב נזק משמעותי ויביא לעיכוב לתקופה קצרה ביותר בהנפקה החדשה. ובכל

מקרה, קיימת בפני המשיב את האפשרות להשתמש בערבית בהנפקה החדשה כפי שציין בתגובתו לעיל.

7. מן הדין ומן הצדק להיעתר לבקשה זו.

בכבוד רב,

נארימאן שחאדה זועבי, עו"ד

29.9.2021